

8  
Sopreb 31./3.03

Ms 115  
NABOBA IN UNIVERZITETNA KNJIŽNICA  
LJUBLJANA  
3c.8

Velesojini govor!

Številjam vam tukaj dve črtici.  
Quada bi, da ju objavite karalnu. - Gvozor-  
jam vase, da sta sicer obe že v "Kadi"  
v hrvatskem jeziku izšle. Ali to so ori-  
ginali. Jaz najprej navadno stvar  
najprej slovensko, potem pa jo preve-  
dem na drug jezik. Kplah pa mislim tudi  
juridicno pravico izdajati vsako svojo  
stvar v vseh jezikih, vendar sem zmožna  
kakov original in ne kakov lastni pre-  
vod. - Če bi imeli še kakor pomislekaje,  
es, jaz ne bom tega v "Kadi" tiskal.  
Kar je že bilo že drugje, četudi v  
drugem jeziku tiskano. Vam povem  
da tudi neki Bartel, sloven, ki živi  
v Zagrebu, piše in tiska najprej hrvatsko  
potem pa še isto stvar v "Dom in  
svet" kar smatram isto pravilno  
in poteno. - To je kar se tie strogo

pravne stvari tega vprašanja. Če se pa  
vzame stvar iz čisto praktičnega stališča  
pa stvari, da mi pet lsovence zapraj-  
lo da jaz kaj v "Nadi" "Falkson", ne pa  
da bi bilo to tudi citalo. - V Biblijani  
moji najboljši prijatelji, ki tudi hrvatska  
čitajo in se za hrv. literaturo zanimajo,  
nisu vedeli da pišem tudi hrvatski.

Ali pa rekogjess-večete, pošljite mi jih  
nazaj, jih pošljem pa slov. Narodni.

Ob enem vas opozorjam zaradi  
letka. Za vam pošljem najkasneje do  
14. referat o pretekli sezoni čiščenja  
"Narodnega Divadla."

Tu sem bila zdaj v Biblijani,  
biskapa sem tudi Dr. Fabius. Slawa  
me je bolela, potem pa mi je dal  
velike veselje in smo on, njegova  
soproga Dr. Trajger in petruška Franke  
sebativali do štiri v jutro! Tako  
dolgo sebatu se sploh nisem doživela.

Pisala bi vam danes tudi se  
o ~~moji~~ <sup>moji</sup> nepotovanju po Branjskem  
- ali toliko imam dela, da abso-  
lutno ne morem.

Sploh pa pišem tudi letu -

Ljubljano na potovanju. Takrat pa  
pišem tudi vas.

Dozvolejte, vas met sem in do  
karskega drugega pisma prav lepo

čista

M. K. Jelenc

Kolov: Ljubljana, Kulhovičeva ul. 14

207

